

# Factura Pequeño Contribuyente

VICTORIA ARYLI, DE LEÓN ESCOBAR

Nit Emisor: 117587192

VICTORIA DE LEON

7 CALLE MANZANA N 06-00 CONDOMINIO LA TOSCANA, zona 5,

Villa Nueva, GUATEMALA

NIT Receptor: 48726966

Nombre Receptor: CONSEJO NACIONAL PARA LA ATENCION DE LAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD

NÚMERO DE AUTORIZACIÓN:

DC5DC49A-1A32-4839-8E02-6351F5A68A95

Serie: DC5DC49A Número de DTE: 439502905

Número Acceso:

Fecha y hora de emisión: 20-jun-2024 06:58:56

Fecha y hora de certificación: 20-jun-2024 06:58:56

Moneda: GTQ

#No	B/S	Cantidad	Descripción	Precio/Valor unitario (Q)	Descuentos (Q)	Otros Descuentos(Q)	Total (Q)	Impuestos
1	Servicio	1	Servicios de interpretación simultánea de Lengua de señas, para reuniones de Junta Directiva, Consejo de Delegados, Direcciones, Jefaturas o Unidades que conforman el CONADI, en las cuales participan personas con discapacidad auditiva. Producto 5 correspondiente al mes de junio 2024 y según contrato CONADI-01-189-2024	7,635.00	0.00	0.00	7,635.00	
<b>TOTALES:</b>				<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>7,635.00</b>	

\* No genera derecho a crédito fiscal

Datos del certificador
Superintendencia de Administración Tributaria NIT: 16693949



"Contribuyendo por el país que todos queremos"

Guatemala 20 de junio de 2024

Licenciada  
Sinthia Salguero Ramírez  
Directora Administrativa  
CONADI  
Presente



Estimada Licda. Salguero:

Reciba un cordial saludo de mi parte deseándole éxito en sus labores diarias.

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentar el informe de actividades correspondiente al quinto producto, conforme a lo estipulado en el contrato No. CONADI-01-189-2024, Por la prestación de servicios de interpretación simultánea de Lengua de Señas, para reuniones de Junta Directiva, Consejo de Delegados, Direcciones, Jefaturas o Unidades que conforman el CONADI, en las cuales participen personas con discapacidad auditiva.

Sin otro particular, me es grato suscribirme,  
Atentamente,

A handwritten signature in blue ink, consisting of a large, stylized loop followed by several smaller strokes.

Victoria Aryli De León Escobar

**PRODUCTO No. 5**

Consolidado No. 5 se describe a continuación:

1. 24 de mayo de 2024, Interpretación en Lengua de Señas para capacitación “Manejo de situaciones de riesgo en áreas de alta vulnerabilidad” realizada por el Departamento de Fortalecimiento y Fomento de la participación ciudadana en horario de 13:30 a 16:25 en las instalaciones la Asociación Brillo de Sol, se brindó el servicio a una persona con discapacidad auditiva.
2. 28 de mayo de 2024, Interpretación en Lengua de señas para reunión del Subsector de Organizaciones de personas con discapacidad auditiva en horario de 8:00 a 12:30 horas, en instalaciones del CONADI, se brindó el servicio a ocho personas con discapacidad auditiva.
3. 28 de mayo de 2024, Interpretación en Lengua de Señas para reunión de Junta Directiva en horario de 13:00 a 17:30 horas, en instalaciones del CONADI, se brindó el servicio a una persona con discapacidad auditiva.
4. 29 de mayo de 2024, Interpretación en Lengua de Señas para Asamblea del Consejo de Delegados en horario de 8:30 a 12:00 horas, en instalaciones del CONADI, se brindó el servicio a dos personas con discapacidad.
5. 29 de mayo de 2024, Interpretación en Lengua de Señas para reunión de Junta Directiva en horario de 13:00 a 17:00 horas, en instalaciones del CONADI, se brindó el servicio a una persona con discapacidad auditiva.
6. 29 de mayo de 2024, Interpretación en Lengua de Señas para capacitación “Programa de Eutanasia Nazi en contra de las personas con discapacidad” en horario de 19:00 a 21:30 horas, en instalaciones del Museo del Holocausto, se brindó el servicio a una persona con discapacidad auditiva.
7. 30 de mayo de 2024, Interpretación en Lengua de Señas para la capacitación “Fomento en el Desarrollo Integral de las Personas con Discapacidad, con un enfoque de Desarrollo Humano” realizada por el Departamento de Subsectores, en horario de 10:00 a 16:30 horas, en instalaciones de Event Center, Zona 9; se brindó el servicio a ocho personas con discapacidad auditiva.
8. 31 de mayo de 2024, Interpretación en Lengua de Señas para Conferencia de Prensa “CONADI 27 AÑOS CONSTRUYENDO UNA SOCIEDAD INCLUSIVA” realizada por la Unidad de Comunicación y Relaciones Públicas, en horario de 9:00 a 12:00 horas, en instalaciones de Cámara de Comercio.



9. 31 de mayo de 2024, Interpretación en Lengua de Señas para capacitación "Gestión del cambio para el desarrollo institucional" realizada por la Dirección de Recursos Humanos, en horario de 12:00 a 16:00 horas, en instalaciones de Club la Aurora, se brindó el servicio a dos personas con discapacidad auditiva.
10. 04 de junio de 2024, Interpretación en Lengua de Señas para reunión de seguimiento entre la Comisión de Lengua de Señas del CONADI y la Dirección General de Educación Extraescolar (DIGEEX) del Ministerio de Educación, en horario de 10:00 a 12:00 horas, en instalaciones del Ministerio de Educación, se brindó el servicio a cinco personas con discapacidad auditiva.
11. 04 de junio de 2024, Interpretación en Lengua de Señas para reunión de Junta Directiva, en horario de 13:00 a 17:00 horas, en instalaciones del CONADI, se brindó el servicio a una persona con discapacidad auditiva.
12. 05 de junio de 2024, Interpretación en Lengua de Señas para reunión de Junta Directiva en horario de 13:00 a 17:00 horas, en instalaciones del CONADI, se brindó el servicio a una persona con discapacidad auditiva.
13. 07 de junio de 2024, Interpretación en Lengua de Señas para grabación de material audiovisual en horario de 11:00 a 11:20 horas, en instalaciones del CONADI.
14. 13 de junio de 2024, Interpretación en Lengua de Señas para la capacitación "Promoción de mis derechos de comunicación e información en el idioma de las personas sordas, Decreto 3-2020" realizada por la Unidad de Lengua de Señas, en horario de 9:00 a 12:00 horas, en instalaciones del Restaurante ADOBE, se brindó el servicio a tres personas con discapacidad auditiva.
15. 14 de junio de 2024, Interpretación en Lengua de Señas para capacitación "practicando la empatía" realizada por la Dirección de Recursos Humanos, en horario de 10:00 a 11:00 horas, se brindó el servicio a una persona con discapacidad auditiva.
16. 14 de junio de 2024, Interpretación en Lengua de Señas para grabación de material audiovisual en horario de 12:00 a 12:20 horas, en instalaciones del CONADI.
17. 17 de junio de 2024, Interpretación en Lengua de Señas para Reunión de Subsector de Organizaciones de Personas con discapacidad auditiva, en horario de 8:30 a 13:00 horas, en instalaciones del CONADI, se brindó el servicio a seis personas con discapacidad auditiva.



18. 18 de junio de 2024, Interpretación en Lengua de Señas para actividad "Liderazgo" realizada por la Dirección de Recursos Humanos, en horario de 13:00 a 16:00 horas, en instalaciones del Restaurante el ADOBE, se brindó el servicio a una persona con discapacidad auditiva.
19. 19 de junio de 2024, Interpretación en Lengua de Señas para Asamblea del Consejo de Delegados en horario de 8:30 a 14:00 horas, en instalaciones del CONADI, se brindó el servicio a dos personas con discapacidad.
20. 19 de junio de 2024, Interpretación en Lengua de Señas para reunión de Junta Directiva en horario de 14:00 a 17:00 horas, en instalaciones del CONADI, se brindó el servicio a una persona con discapacidad auditiva.
21. 20 de junio de 2024, Interpretación en Lengua de Señas para reunión de Junta Directiva en horario de 7:00 a 9:00 horas, en instalaciones del CONADI, se brindó el servicio a una persona con discapacidad auditiva.

**Observaciones:**

- El día 27 de mayo; y los días 03, 06, 10, 11 y 12 de junio no fue solicitado el servicio de interpretación en Lengua de Señas, sin embargo, se realizó trabajo administrativo en apoyo a personas con discapacidad auditiva.



# INFORME DE ACTIVIDADES


<b>Nombre del Intérprete:</b>	Victoria De León		
<b>Actividad:</b>	Manejo de Situaciones de Riesgo en áreas de alta Vulnerabilidad		
<b>Lugar:</b>	Asociación Brillo del Sol	<b>Fecha:</b>	24/05/2024
<b>Hora de Inicio:</b>	13:30 horas	<b>Hora de Finalización:</b>	16:25 horas

**Descripción Detallada de la Actividad**

Servicio de Interpretación en Lengua de Señas para la Capacitación "Manejo de Situaciones de Riesgo en áreas de alta Vulnerabilidad" realizada por el Departamento de Fortalecimiento y Fomento de la Participación Ciudadana.

**Observaciones de la actividad por parte del encargado**

**FIRMA** \_\_\_\_\_  
Firma del Intérprete

**FIRMA**   
Vo.Bo. Licda. Cynthia Lorena Salguero  
Dirección Administrativa  
CONADI



# INFORME DE ACTIVIDADES

<b>Nombre del Intérprete:</b>	Victoria De León ✓		
<b>Actividad:</b>	Reunión de fideicomisario de Organizaciones de personas con discapacidad. <i>Auditiva.</i>		
<b>Lugar:</b>	Instalaciones del CONADI ✓	<b>Fecha:</b>	28/05/2024 ✓
<b>Hora de Inicio:</b>	8:00 horas ✓	<b>Hora de Finalización:</b>	12:30 horas ✓

**Descripción Detallada de la Actividad**

*Servicio de Interpretación en lengua de señas para Reunión del fideicomisario de Organizaciones de personas con discapacidad auditiva.*

Observaciones de la actividad por parte del encargado

FIRMA \_\_\_\_\_  
Firma del Intérprete

FIRMA *Sudalberto*  
Vo.Bo. Licda. Sirthia Lorena Saiguero  
Dirección Administrativa  
CONADI





# INFORME DE ACTIVIDADES

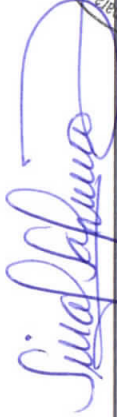
<b>Nombre del Intérprete:</b>	Victoria De León ✓		
<b>Actividad:</b>	Reunión de Junta Directiva ✓		
<b>Lugar:</b>	Instalaciones del CONADI ✓	<b>Fecha:</b>	28/05/2024 ✓
<b>Hora de Inicio:</b>	13:00 horas ✓	<b>Hora de Finalización:</b>	17:30 horas ✓

**Descripción Detallada de la Actividad**

Servicio de Interpretación en Lengua de señas para Reunión de Junta Directiva del CONADI.

Observaciones de la actividad por parte del encargado

FIRMA \_\_\_\_\_  
Firma del intérprete

FIRMA   
Vo.Bo. Licda. Synthia Lorena Saiguero  
Dirección Administrativa  
CONADI



# INFORME DE ACTIVIDADES

<b>Nombre del Interpretete:</b>	Victoria De León		
<b>Actividad:</b>	Asamblea del Consejo de Delegados		
<b>Lugar:</b>	Instalaciones del CONADI	<b>Fecha:</b>	29/05/2024
<b>Hora de Inicio:</b>	8:30 horas	<b>Hora de Finalización:</b>	12:00 horas

**Descripción Detallada de la Actividad**

Servicio de Interpretación en Lengua de señas para Asamblea del Consejo de Delegados.

Observaciones de la actividad por parte del encargado

FIRMA \_\_\_\_\_  
Firma del intérprete

FIRMA *Sua Salinas*  
Vo.Bo. Licda. Sinthia Lorena Salguero Ramirez  
Dirección Administrativa  
CONADI



# INFORME DE ACTIVIDADES

<b>Nombre del Interprete:</b>	Victoria De León ✓		
<b>Actividad:</b>	Reunión de Junta Directiva		
<b>Lugar:</b>	Instalaciones del CONADI	<b>Fecha:</b>	29/05/2024 ✓
<b>Hora de Inicio:</b>	13:00 horas ✓	<b>Hora de Finalización:</b>	17:00 horas ✓

**Descripción Detallada de la Actividad**

Servicio de Interpretación en Lengua de señas para  
 Reunión de Junta Directiva del CONADI.

**Observaciones de la actividad por parte del encargado**

**FIRMA** \_\_\_\_\_  
 Firma del intérprete

**FIRMA** *Suvaldo*  
 Vo.Bo. Licda. Sinthia Lorena Salguero Ramírez  
 Dirección Administrativa  
 CONADI





# INFORME DE ACTIVIDADES

<b>Nombre del Interpretete:</b>	Victoria De León		
<b>Actividad:</b>	Capacitación "Programa de Tutanasia Nazi en Contra de las Personas con discapacidad"		
<b>Lugar:</b>	Museo del Holocausto	<b>Fecha:</b>	29/05/2024
<b>Hora de Inicio:</b>	19:00 horas	<b>Hora de Finalización:</b>	21:30 horas

## Descripción Detallada de la Actividad

Servicio de Interpretación en lengua de señas para la Capacitación "Programa de tutanasia Nazi en contra de las personas con discapacidad".

Observaciones de la actividad por parte del encargado

FIRMA \_\_\_\_\_  
Firma del Interpretete

FIRMA *Sua Salguero*  
Vo.Bo. Licda. Sinhia Lorena Salguero Ramirez  
Dirección Administrativa  
CONADI



# INFORME DE ACTIVIDADES

<b>Nombre del Intérprete:</b>	Victoria De León ✓		
<b>Actividad:</b>	Fomento en el desarrollo integral de las personas con discapacidad, con un enfoque de desarrollo humano.		
<b>Lugar:</b>	Event Center, Zona 9	<b>Fecha:</b>	30/05/2024 ✓
<b>Hora de Inicio:</b>	10:00 horas ✓	<b>Hora de Finalización:</b>	10:30 horas ✓

## Descripción Detallada de la Actividad

Servicio de Interpretación en lengua de señas para la Capacitación "Fomento en el desarrollo integral de las personas con discapacidad, con un enfoque de desarrollo humano" realizada por el Departamento de subsectores.

Observaciones de la actividad por parte del encargado

FIRMA \_\_\_\_\_

Firma del Intérprete

FIRMA \_\_\_\_\_

Vo.Bo. Licda. Synthia Lorena Saiguero Ramírez  
Dirección Administrativa  
CONADI



# INFORME DE ACTIVIDADES

<b>Nombre del Interprete:</b> Victoria De León ✓	
<b>Actividad:</b> Conferencia de Prensa	
<b>Lugar:</b> Cámara de Comercio ✓	<b>Fecha:</b> 31/05/2024 ✓
<b>Hora de Inicio:</b> 9:00 horas ✓	<b>Hora de Finalización:</b> 12:00 horas ✓

**Descripción Detallada de la Actividad**

servicio de Interpretación en Lengua de Señas para Conferencia de Prensa " CONADI 27 años construyendo una Soledad Inclusiva".

**Observaciones de la actividad por parte del encargado**

**FIRMA** \_\_\_\_\_  
Firma del Interprete

**FIRMA** *Sinalaguera*  
Vo.Bo. Licda. Sinthia Lorena Salguero Ramírez  
Dirección Administrativa  
CONADI



# INFORME DE ACTIVIDADES


<b>Nombre del Interpretete:</b>	Victoria De León ✓		
<b>Actividad:</b>	Gestión del Cambio para el desarrollo Institucional ✓		
<b>Lugar:</b>	Club la Aurora ✓	<b>Fecha:</b>	31/05/2024 ✓
<b>Hora de Inicio:</b>	12:00 horas ✓	<b>Hora de Finalización:</b>	16:00 horas ✓


**Descripción Detallada de la Actividad**

servicio de Interpretación en lengua de señas para "Gestión del Cambio para el desarrollo Institucional" realizada por la Dirección de Recursos Humanos.

**Observaciones de la actividad por parte del encargado**

**FIRMA** \_\_\_\_\_  
Firma del Interpretete

**FIRMA**   
Vo.Bo. Licda. Synthia Lorena Salguero Ramirez  
DIRECTOR ADMINISTRATIVO  
Dirección Administrativa  
CONADI



# INFORME DE ACTIVIDADES

<b>Nombre del Interprete:</b>	Victoria De León ✓		
<b>Actividad:</b>	Reunión Comisión Lengua de señas y DIGEE ✓		
<b>Lugar:</b>	Ministerio de Educación ✓		
<b>Hora de Inicio:</b>	10:00 horas ✓	<b>Hora de Finalización:</b>	12:00 horas ✓

**Descripción Detallada de la Actividad**

Servicio de Interpretación en Lengua de señas para Reunión de Seguimiento entre la Comisión de Lengua de señas del CONADI y la Dirección General de Educación Extraescolar (DIGEE) del Ministerio de Educación.

Observaciones de la actividad por parte del encargado

FIRMA \_\_\_\_\_  
Firma del interprete

FIRMA \_\_\_\_\_  
Vo.Bo. Licda. Sintilia Lorena Salguero  
Dirección Administrativa  
CONADI





# INFORME DE ACTIVIDADES


<b>Nombre del Interprete:</b>	Victoria De León		
<b>Actividad:</b>	Reunión de Junta Directiva		
<b>Lugar:</b>	Instalaciones del CONADI	<b>Fecha:</b>	04/06/2024
<b>Hora de Inicio:</b>	13:00 horas	<b>Hora de Finalización:</b>	17:00 horas

### Descripción Detallada de la Actividad

Servicio de Interpretación en lengua de señas para Reunión de Junta Directiva.

Observaciones de la actividad por parte del encargado

FIRMA \_\_\_\_\_  
Firma del interprete

FIRMA   
Vo.Bo. Licda. **Sinthia Lorena Salguero Ramirez**  
Dirección Administrativa  
CONADI







# INFORME DE ACTIVIDADES

Nombre del interprete:		Victoria De León	
Actividad:		Reunión de Junta Directiva	
Lugar:	Fecha:	05/06/2024	✓
Hora de Inicio:	Hora de Finalización:	13:00 horas	17:00 horas

### Descripción Detallada de la Actividad

Servicio de Interpretación en Lengua de señas para  
Reunión de Junta Directiva.

### Observaciones de la actividad por parte del encargado

FIRMA \_\_\_\_\_  
Firma del intérprete

FIRMA *Suaquero*  
Vo.Bo. Licda. Sinthia Lorena Saiguero Ramirez  
Dirección Administrativa  
CONADI



# INFORME DE ACTIVIDADES

<b>Nombre del Interpreté:</b>	Victoria De León /		
<b>Actividad:</b>	Grabación de material audiovisual		
<b>Lugar:</b>	Instalaciones del CONADI	<b>Fecha:</b>	07/06/2024 /
<b>Hora de Inicio:</b>	11:00 horas	<b>Hora de Finalización:</b>	11:20 horas /

**Descripción Detallada de la Actividad**

Servicio de Interpretación en Lengua de señas para grabación de material audiovisual:

- Coyuntura y Discapacidad "27 años de inclusión, el camino del CONADI en Guatemala".
- Coyuntura y Discapacidad "Construir una sociedad inclusiva, un compromiso necesario".

Observaciones de la actividad por parte del encargado

**FIRMA** \_\_\_\_\_  
Firma del intérprete

**FIRMA** \_\_\_\_\_  
Vo.Bo. Licda. Sinthia Lorena Saiguero  
Dirección Administrativa  
CONADI

# INFORME DE ACTIVIDADES

<b>Nombre del interprete:</b>	Victoria De León ✓		
<b>Actividad:</b>	Capacitación de la Unidad de Lengua de señas		
<b>Lugar:</b>	Restaurante EL ADORBE, FONAR	<b>Fecha:</b>	13/06/2024 ✓
<b>Hora de Inicio:</b>	9:00 horas ✓	<b>Hora de Finalización:</b>	12:00 horas ✓

**Descripción Detallada de la Actividad**

Servicio de Interpretación en Lengua de señas para Capacitación "promoción de mis derechos de comunicación e información en el idioma de las personas sordas Decreto 3-2020" realizada por la Unidad de lengua de señas.

Observaciones de la actividad por parte del encargado

FIRMA \_\_\_\_\_  
Firma del intérprete

FIRMA *Suañalme*  
Vo.Bo. Licda. Sinhia Lorena Saiguero Ramirez  
Dirección Administrativa  
CONADI





# INFORME DE ACTIVIDADES

Nombre del Interprete:		Victoria De León	
Actividad:	Practicando la Empatía		
Lugar:	Instalaciones del CONADI	Fecha:	14/06/2024
Hora de Inicio:	10:00 horas	Hora de Finalización:	11:00 horas

## Descripción Detallada de la Actividad

Servicio de Interpretación en lengua de señas para Capacitación "Practicando la Empatía" realizada por la Dirección de Recursos Humanos.

Observaciones de la actividad por parte del encargado

FIRMA \_\_\_\_\_  
Firma del interprete

FIRMA *Sisalguero*  
Vo.Bo. Licda. Synthia Lorena Salguero Ramírez  
Dirección Administrativa  
CONADI



# INFORME DE ACTIVIDADES

<b>Nombre del Intérprete:</b>	Victoria De León ✓		
<b>Actividad:</b>	Grabación de material audiovisual		
<b>Lugar:</b>	Instalaciones del CONADI ✓	<b>Fecha:</b>	14/06/2024 ✓
<b>Hora de Inicio:</b>	12:00 horas ✓	<b>Hora de Finalización:</b>	12:20 horas ✓

**Descripción Detallada de la Actividad**

servicio de Interpretación en lengua de señas para grabación de material audiovisual:

- Coyuntura y Discapacidad "Un manual técnico para la accesibilidad universal en Guatemala".
- Coyuntura y Discapacidad "Padres y discapacidad".

**Observaciones de la actividad por parte del encargado**

**FIRMA** \_\_\_\_\_  
Firma del intérprete

**FIRMA** \_\_\_\_\_  
Vo.Bo. Licda. Sinthia Lorena Salguero

Dirección Administrativa  
CONADI





# INFORME DE ACTIVIDADES

<b>Nombre del Interprete:</b>	Victoria De León ✓		
<b>Actividad:</b>	Reunión Subsector de Organizaciones de personas con discapacidad auditiva		
<b>Lugar:</b>	Instalaciones del CONADI ✓	<b>Fecha:</b>	17/06/2024 ✓
<b>Hora de Inicio:</b>	8:30 horas ✓	<b>Hora de Finalización:</b>	13:00 horas ✓

**Descripción Detallada de la Actividad**

Servicio de Interpretación en lengua de señas para Reunión del Subsector de Organizaciones de personas con discapacidad auditiva.

**Observaciones de la actividad por parte del encargado**

**FIRMA** \_\_\_\_\_  
Firma del Interprete

**FIRMA** *Suafalquivir*  
Vo.Bo. Licda. Sinthia Lorena Salguero Ramirez  
Dirección Administrativa  
CONADI





# INFORME DE ACTIVIDADES

Nombre del Interprete:		Victoria De León	
Actividad:	Liderazgo		
Lugar:	Restaurante DOBE	Fecha:	18/06/2024
Hora de Inicio:	13:00 horas	Hora de Finalización:	16:00 horas

## Descripción Detallada de la Actividad

Servicio de interpretación en lengua de señas para la actividad "Liderazgo" realizada por la Dirección de Recursos Humanos.

Observaciones de la actividad por parte del encargado

FIRMA \_\_\_\_\_  
Firma del interprete

*Suzanne Salguero*

FIRMA \_\_\_\_\_  
Vo.Bo. Licda. Synthia Lorena Salguero Ramirez  
Dirección Administrativa  
CONADI



# INFORME DE ACTIVIDADES

Nombre del Interprete:	Victoria De León /		
Actividad:	Asamblea del Consejo de Delegados /		
Lugar:	Instalaciones del CONADI /	Fecha:	19/06/2024 /
Hora de Inicio:	8:30 horas /	Hora de Finalización:	14:00 horas /

## Descripción Detallada de la Actividad

Servicio de interpretación en lengua de señas para Asamblea del Consejo de Delegados del CONADI.

Observaciones de la actividad por parte del encargado

FIRMA \_\_\_\_\_  
Firma del intérprete

FIRMA \_\_\_\_\_  
Vo.Bo. Licda. Sinthia Lorena Salguero  
Dirección Administrativa  
CONADI



# INFORME DE ACTIVIDADES


<b>Nombre del Interprete:</b>	Victoria De León ✓		
<b>Actividad:</b>	Reunión de Junta Directiva		
<b>Lugar:</b>	Instalaciones del CONADI ✓	<b>Fecha:</b>	19/06/2024 ✓
<b>Hora de Inicio:</b>	14:00 horas ✓	<b>Hora de Finalización:</b>	17:00 horas ✓

**Descripción Detallada de la Actividad**

Servicio de interpretación en lengua de señas para Reunión de Junta Directiva del CONADI.

Observaciones de la actividad por parte del encargado

FIRMA \_\_\_\_\_  
Firma del intérprete

FIRMA   
Vo.Bo. Licda. Synthia Lorena Salguero Ramirez  
Dirección Administrativa  
CONADI





# INFORME DE ACTIVIDADES


<b>Nombre del Intérprete:</b>	Victoria De León		
<b>Actividad:</b>	Reunión de Junta Directiva		
<b>Lugar:</b>	Instalaciones del CONADI	<b>Fecha:</b>	20/06/2024
<b>Hora de Inicio:</b>	7:00 horas	<b>Hora de Finalización:</b>	9:00 horas

**Descripción Detallada de la Actividad**

Servicio de Interpretación en lengua de señas para Reunión de Junta Directiva del CONADI.

**Observaciones de la actividad por parte del encargado**

FIRMA \_\_\_\_\_  
Firma del intérprete

FIRMA   
Vo.Bo. Licda. Synthia Lorena Salguero Ramirez  
Dirección Administrativa  
CONADI





CERTIFICADO DE CONFORMIDAD Y AUTORIZACIÓN DE PAGO	
DIRECCIÓN, DEPTO. O UNIDAD SOLICITANTE:	Departamento de Promoción de Acceso a los Derechos de las Personas con Discapacidad
NOMBRE Y APELLIDOS:	Lcda. Karla Patricia Girón Franco
REQUERIMIENTO DE COMPRA:	0003-2024/SB18 <b>ORDEN DE COMPRA:</b>
<b>SERVICIO RECIBIDO:</b>	
<p>Servicio de interpretación simultánea en lengua de señas para el Departamento de Promoción de Acceso a los Derechos de las Personas con Discapacidad del 24 de mayo al 21 de junio de 2024, según contrato administrativo de Servicios Técnicos (CONADI-03-189-2024).</p>	
<p><b>Rossana Elizabeth Pacheco Carrera de Caballeros</b></p>	
<b>Datos de la Factura</b>	
SERIE:	7798EE7F NO.: 3541189587
FECHA DE LA FACTURA:	19/06/2024 MONTO: Q7,650.00
SE EXTIENDE EL PRESENTE COMO CONSTANCIA DE LA CONFORMIDAD Y SATISFACCIÓN DE LA COMPRA O CONTRATACIÓN Y SE AUTORIZA EL PAGO CORRESPONDIENTE.	
EL	21 DE JUNIO 2024
	DIA MES AÑO
<p><b>FIRMA Y SELLO ENCARGADO DE LA ACTIVIDAD</b></p> <p><i>Karla Patricia Girón Franco</i></p> <p><b>FIRMA Y SELLO JEFE INMEDIATO</b></p> <p><i>[Firma]</i></p>	
<b>OBSERVACIONES O COMENTARIOS DEL SERVICIO RECIBIDO:</b>	



## Factura Pequeño Contribuyente

ROSSANA ELIZABETH, PACHECO CARRERA DE CABALLEROS  
 NIT Emisor: 36669547  
 INTERPRETES DE SEÑAS CABALLEROS  
 49 CALLE PETAPA 19-30 COLONIA LA COLINA, zona 12, Guatemala,  
 GUATEMALA

NÚMERO DE AUTORIZACIÓN:  
 7798EE7F-D312-43D3-AFB2-3959920D1D3E  
 Serie: 7798EE7F Número de DTE: 3541189587  
 Numero Acceso:

NIT Receptor: 48726966

Nombre Receptor: CONSEJO NACIONAL PARA LA ATENCION DE LAS  
 PERSONAS CON DISCAPACIDAD  
 Dirección comprador: CIUDAD

Fecha y hora de emisión: 19-jun-2024 16:05:19  
 Fecha y hora de certificación: 19-jun-2024 16:05:19

#No	B/S	Cantidad	Descripcion	Precio/Valor unitario (Q)	Descuentos (Q)	Otros Descuentos(Q)	Total (Q)	Impuestos
1	Servicio	1	Servicio de interpretación simultánea en Lengua de señas para el Departamento de Promoción de Acceso a los Derechos de las Personas con Discapacidad del 24 de mayo al 21 de junio de 2024, según contrato administrativo de Servicios Técnicos (CONADI-03-189- 2024).	7,650.00	0.00	0.00	7,650.00	
TOTALES:				0.00	0.00		7,650.00	

\* No genera derecho a crédito fiscal

Datos del certificador
Superintendencia de Administración Tributaria NIT: 16693949



"Contribuyendo por el país que todos queremos"

Guatemala 21 de junio de 2024.

Licenciada  
Karla Patricia Girón Franco  
Jefa del Departamento Promoción de Acceso  
A los Derechos de las Personas con Discapacidad  
**CONADI**  
Presente.



Estimada Licenciada Girón

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentar el informe de actividades correspondiente al **segundo** producto conforme a lo estipulado en el contrato **CONADI 03-189-2024** por la prestación de servicios técnicos de interpretación simultánea de Lengua de Señas, en éste departamento, en el cual se encuentra laborando la Técnica Simkhat Mijangos persona con discapacidad auditiva.

Sin otro particular, me suscribo de usted

Atentamente

*Reubi 21/6/2024*

*Karla Girón*

*8:05 hrs.*



*Rossana Pacheco*  
Rossana Elizabeth Pacheco Carrera de Caballeros  
Intérprete de Lengua de Señas de Guatemala



**INFORME DE PRODUCTO No.2**

**Fechas comprendidas a partir del 24 de mayo al 21 de Junio de 2024.**

No.	FECHA Y HORA	ACTIVIDADES RELEVANTES
1	24/05/2024 8:15 a 9:30	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apoyo técnico e interpretación en Curso básico de Lengua de Señas clase #7 para delegados departamentales del CONADI de forma virtual.</li> <li>• Apoyo en redacción de documentos.</li> <li>• Apoyo en redacción de documentos.</li> </ul>
2	27/05/2024	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interpretación de señas a voz en Capacitación sobre Concientización y Abordaje de la Discapacidad desde un enfoque social de Derechos Humanos en el Módulo #4 con el nombre “Derechos de las Personas con Discapacidad y Marco Normativo” para el personal del Ministerio de Trabajo en sus instalaciones.</li> </ul>
3	28/05/2024 9:00 a 12:00 horas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apoyo en redacción de documentos.</li> <li>• Interpretación Simultánea en Seminario EPJA “Hacia una nueva Educación Extraescolar en Guatemala”, para miembros del Consejo Nacional de Educación, en el Auditorio del Campus Central de la Universidad Mariano Gálvez.</li> </ul>
4	29/05/2024	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Me ausenté por razones de duelo.</li> </ul>
5	30/05/2024 8:00 a15:30	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apoyo en redacción de documentos.</li> <li>• Apoyo en redacción de documentos, y llamadas telefónicas para hacer solicitudes de salones a utilizarse en capacitaciones con DIDEUDC.</li> </ul>
6	31/05/2024	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interpretación en reunión ordinaria en modalidad virtual del CNE.</li> <li>• Interpretación en visita al Colegio y Academia Práctica Comercial zona 1, para solicitar un salón para la capacitación a directores de escuelas Públicas privadas que se realizará el 04 de julio de 2024.</li> </ul>
7	03/06/2024	
8	04/06/2024 8:00 a 9:30 horas	

9	05/06/2024 8:00 a 12:00 horas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interpretación en Taller Encuentro por la Equidad e Inclusión de la Niñez, Adolescencia y juventud con Discapacidad en Panajachel, Sololá.</li> </ul>
10	06/06/2024	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interpretación en Visita Técnica a instalaciones de RENAP de MetroNorte para diagnóstico del estado en que se encuentran ubicadas las personas con discapacidad de organizaciones adscritas a CONADI en el centro de fotocopiado.</li> </ul>
11	07/06/2024 8:30 a 9:30 horas  12:00 a 13:00 horas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apoyo técnico e interpretación en Curso básico de Lengua de Señas clase #8 para delegados departamentales del CONADI de forma virtual.</li> <li>• Interpretación en reunión virtual de Comisión de Desarrollo Profesional Docente del Consejo Nacional de Educación.</li> </ul>
12	10/06/2024	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apoyo técnico en redacción de documentos.</li> <li>• Llamadas de coordinación a instituciones de educación para recibir los libros de Estudios Sociales de 4to., 5to y 6to. Primaria que se utilizarán en todas las escuelas del sector público previo a impresión para verificar el grado que está incluida la temática de discapacidad.</li> </ul>
13	11/06/2024 9:00 a 11:00 horas  14:30 a 15:30 horas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interpretación en la mesa técnica de CONJUVE, en sus instalaciones.</li> <li>• Interpretación en reunión de coordinación de actividad “Pásala que Puedes” con el Ministerio Cultura y Deporte, Municipalidad y CONADI, en modalidad virtual.</li> </ul>
14	12/06/2024 10:00 a 12:00 horas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interpretación en el intercambio de información técnica sobre discapacidad “Ruta para la Ejecución de Convenio marco de Cooperación entre el Consejo Nacional para la Igualdad de Discapacidades del Ecuador – CONADIS- y el Consejo Nacional para la Atención de las Personas con Discapacidad – CONADI-” con el tema “Marco normativo sobre</li> </ul>

	14:30 a 15:30	<p>Trabajo y Empleo para Personas con Discapacidad”, en modalidad virtual.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Interpretación simultánea en Reunión virtual con Coordinadora Titular de la Comisión de Empleo, para trasladar información sobre la conformación de la Comisión de Empleo.</li> </ul>
15	13/06/2024 14:30 a 16:00 horas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interpretación de señas a voz en Capacitación para Directores de escuelas públicas del nivel primario del municipio de Guatemala sobre Ajustes Razonables para la Inclusión Educativa de Estudiantes con Discapacidad, con el tema Marco Legal y la Inclusión Educativa, correspondiente al Módulo #1, en modalidad virtual.</li> </ul>
16	14/6/2024 8:00 a 10:00 horas  15:00 a 17:00 horas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apoyo técnico e interpretación en Curso básico de Lengua de Señas clase #9 para delegados departamentales del CONADI de forma virtual.</li> <li>• Interpretación de señas a voz en Capacitación Importancia de la inclusión laboral para el grupo directivo de la Aseguradora MAPFRE en modalidad virtual.</li> </ul>
17	17/06/2024	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apoyo técnico en redacción de documentos e investigación de temas de la agenda para actividad de Capacitación para empresarios socios de <b>CENTRARSE</b>.</li> </ul>
18	18/06/2024 8:00 a 10:00 horas  15:00 a 16:30 horas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interpretación simultánea en reunión ordinaria del Consejo Nacional de Educación.</li> <li>• Interpretación Simultánea en reunión de coordinación de Capacitación de Emprendimiento de Negocios de Personas con Discapacidad en el ONICE I Quetzaltenango, con representante de la Secretaría de Bienestar Social, en las instalaciones de CONADI.</li> </ul>



19	19/06/2024 9:00 a 11:30 horas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interpretación en reunión de coordinación de Capacitaciones en el marco del día internacional de las Personas Sordas y Día internacional de las Personas con Discapacidad con El Ministerio de Economía, en las instalaciones de CONADI.</li> <li>• Apoyo técnico en redacción de presentaciones en Power Point de Capacitación para Directores del Sector Público y Privado.</li> </ul>
20	20/06/2024 8:00 a 13:00 horas  14:30 a 16:00 horas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apoyo técnico en redacción de presentaciones en Power Point de Capacitación para Directores del Sector Público y Privado.</li> <li>• Interpretación de señas a voz en capacitación para Directores del Sector Público y Privado sobre Ajustes Razonables, Módulo #2.</li> </ul>
21	21/06/2024 8:00 a 10:00 horas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apoyo técnico e interpretación en Curso básico de Lengua de Señas clase #10 para delegados departamentales del CONADI de forma virtual.</li> <li>• Interpretación simultánea en reunión virtual de coordinación de Capacitación sobre Ajustes Razonables para Instituciones del Estado con la Mesa Técnica de la Juventud -CONJUVE-.</li> </ul>



*Karla Patricia Girón Franco*

Lcda. Karla Patricia Girón Franco

Jefe del Departamento de Promoción de Acceso a los  
Derechos de las Personas con Discapacidad

CONADI



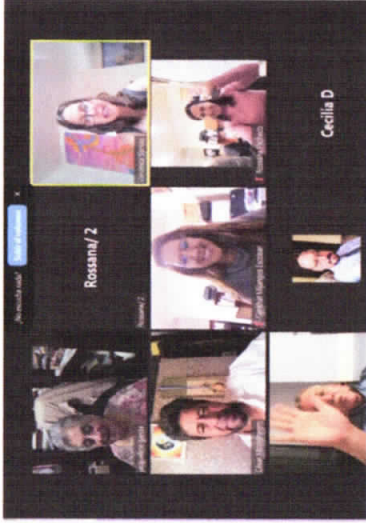
**ANEXO  
ALGUNAS FOTOGRAFÍAS**



**Módulo No.4 Ministerio de Trabajo  
Derechos de las PCD y Marco Normativo**



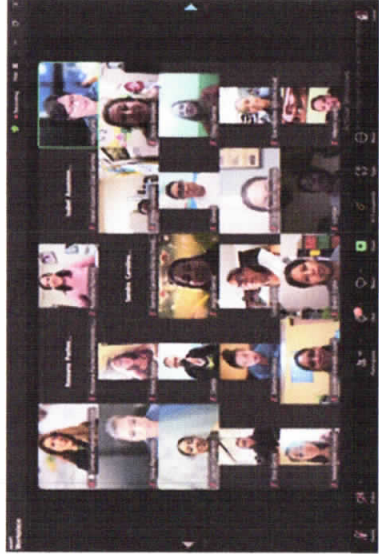
**Seminario EPIA "Hacia una nueva Educación  
Extraescolar en Guatemala"**



**Reunión en Comisión de Comisión de  
Desarrollo Profesional Docente del CNE**



**Visita Técnica en Centro de Fotocopiado  
RENAP MetroNorte**



**Capacitación a Directores sobre Ajustes Razonables**



**Capacitación a Directivos de Aseguradora MAPFRE**



Taller Encuentro por la Equidad e Inclusión de la Niñez, Adolescencia y Juventud con Discapacidad, Panajachel, Sololá



En la Mesa técnica de la Juventud –CONJUVE-



Reunión de Coordinación –CONADI-CONJUVE- para Capacitación a Organizaciones Públicas.



En reunión de coordinación de actividad de deporte "Pásala que Puedes" Municipalidad y MCD y CONADI



En reunión de coordinación con el Ministerio de Economía



En Intercambio de información técnica sobre discapacidad CONADIS ECUADOR-CONADI GUATEMALA